

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 68

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

51. évfolyam
2008. március 12.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

RENDELETEK

A Bizottság 217/2008/EK rendelete (2008. március 11.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	1
A Bizottság 218/2008/EK rendelete (2008. március 11.) a cukorágazat egyes termékeire az 1109/2007/EK rendelet által a 2007/2008-es gazdasági évre rögzített irányadó árak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról	3
★ A Bizottság 219/2008/EK rendelete (2008. március 11.) az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 423/2007/EK tanácsi rendelet módosításáról	5
★ A Bizottság 220/2008/EK rendelete (2008. március 11.) az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 93. alkalommal történő módosításáról	11

II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

HATÁROZATOK

Tanács

2008/216/EK:

- ★ A Tanács határozata (2007. június 25.) az Európai Közösség és a Jordán Hasimita Királyság között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodás aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról 14

Az Európai Közösség és a Jordán Hasimita Királyság között a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről létrejött Megállapodást módosító jegyzőkönyv 15

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 217/2008/EK RENDELETE

(2008. március 11.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2008. március 12-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. március 11-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2008. március 11-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	JO	91,1
	MA	68,9
	TN	120,5
	TR	84,4
	ZZ	91,2
0707 00 05	EG	178,8
	JO	178,8
	TR	201,6
	ZZ	186,4
0709 90 70	MA	103,6
	TR	165,7
	ZZ	134,7
0709 90 80	EG	238,6
	ZZ	238,6
0805 10 20	EG	46,2
	IL	52,7
	MA	60,1
	TN	51,2
	TR	100,7
	ZZ	62,2
0805 50 10	EG	96,1
	IL	86,8
	TR	123,2
	ZZ	102,0
0808 10 80	AR	94,4
	BR	95,4
	CA	73,8
	CL	93,8
	CN	88,5
	MK	46,8
	US	109,8
	UY	90,0
	ZZ	86,6
0808 20 50	AR	80,9
	CL	96,0
	CN	68,5
	ZA	98,3
	ZZ	85,9

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját az 1833/2006/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.). A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 218/2008/EK RENDELETE**(2008. március 11.)****a cukorágazat egyes termékeire az 1109/2007/EK rendelet által a 2007/2008-es gazdasági évre rögzített irányadó árak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel a cukorágazatban harmadik országokkal folytatott kereskedelem tekintetében a 318/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2006. június 30-i 951/2006/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 36. cikkére,

mivel:

- (1) A fehér cukor, a nyerscukor és egyes szirupok irányadó árát, valamint a behozatalukra vonatkozó kiegészítő vám összegét a 2007/2008-es gazdasági évre a 1109/2007/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ rögzítette. Ezen árakat és vámokat legutóbb a 211/2008/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ módosította.

- (2) A jelenleg a Bizottság rendelkezésére álló információk alapján az említett összegeket a 951/2006/EK rendeletben foglalt általános és részletes rögzítési szabályoknak megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2007/2008-es gazdasági évre az 1109/2007/EK rendelet által rögzített, a 951/2006/EK rendelet 36. cikkében említett termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő vámok módosultak, és a jelen rendelet mellékletében szerepelnek.

2. cikk

Ez a rendelet 2008. március 12-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. március 11-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A legutóbb az 1260/2007/EK rendelettel (HL L 283., 2007.10.27., 1. o.) módosított rendelet. 2008. október 1-jétől a 318/2006/EK rendelet helyébe az 1234/2007/EK rendelet (HL L 299., 2007.11.16., 1. o.) lép.

⁽²⁾ HL L 178., 2006.7.1., 24. o. A legutóbb az 1568/2007/EK rendelettel (HL L 340., 2007.12.22., 62. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 253., 2007.9.28., 5. o.

⁽⁴⁾ HL L 65., 2008.3.8., 3. o.

MELLÉKLET

A fehércukor, a nyerscukor és az 1702 90 95 KN-kód alá tartozó termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő vámok 2008. március 12-től alkalmazandó módosított összegei

(EUR)

KN-kód	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege
1701 11 10 ⁽¹⁾	22,71	4,95
1701 11 90 ⁽¹⁾	22,71	10,18
1701 12 10 ⁽¹⁾	22,71	4,76
1701 12 90 ⁽¹⁾	22,71	9,75
1701 91 00 ⁽²⁾	23,66	13,84
1701 99 10 ⁽²⁾	23,66	8,88
1701 99 90 ⁽²⁾	23,66	8,88
1702 90 95 ⁽³⁾	0,24	0,40

⁽¹⁾ A 318/2006/EK tanácsi rendelet I. mellékletének II. pontjában meghatározott szabványminőség esetén (HL L 58., 2006.2.28., 1. o.).

⁽²⁾ A 318/2006/EK rendelet I. mellékletének II. pontjában meghatározott szabványminőség esetén.

⁽³⁾ 1 %-os szacharóztartalom esetén.

A BIZOTTSÁG 219/2008/EK RENDELETE**(2008. március 11.)****az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 423/2007/EK tanácsi rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a 423/2007/EK tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke (1) bekezdésének c) pontjára,

mivel:

- (1) A 423/2007/EK rendelet IV. melléklete felsorolja az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa vagy az ENSZ Biztonsági Tanácsának szankcióbizottsága által kijelölt azon személyeket, jogalanyokat és szerveket, akikre a rendeletben meghatározott pénzeszközök és gazdasági források befagyasztása vonatkozik.
- (2) 2008. március 3-án az ENSZ Biztonsági Tanácsa határozott a pénzeszközök és gazdasági források befagyasztásában érintett személyek, jogalanyok és szervek listájának módosításáról. A IV. mellékletet ennek megfelelően módosítani kell.

(3) A 423/2007/EK rendelet 8. cikkének a) pontja, 9. cikke, valamint 11. cikkének b) pontja utalást tesz arra az időpontra, amikor a szankcióbizottság, a Biztonsági Tanács vagy a Tanács megjelölte a személyt, jogalanyt vagy szervezetet. Helyénvalónak tartjuk, hogy minden bejegyzésnél feltüntessük ezt a dátumot.

(4) Az e rendeletben előírt intézkedések hatékonyságának biztosítása érdekében e rendeletnek haladéktalanul hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 423/2007/EK rendelet IV. melléklete helyébe e rendelet melléklete lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. március 11-én.

a Bizottság részéről
Eneko LANDÁBURU
külkapcsolatokért felelős főigazgató

⁽¹⁾ HL L 103., 2007.4.20., 1. o. A legutóbb a 116/2008/EK rendelettel (HL L 35., 2008.2.9., 1. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

„IV. MELLÉKLET

A 7. cikk (1) bekezdésében hivatkozott személyek, jogalanyok és szervek listája

A. Jogi személyek, jogalanyok és szervek

- (1) Abzar Boresh Kaveh Co. (más néven BK Co.). Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3. Egyéb információ: részt vesz a centrifuga-alkatrészek gyártásában.
- (2) Ammunition and Metallurgy Industries Group (más néven a) AMIG, b) Ammunition Industries Group). Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24. Egyéb információ: a) az AMIG ellenőrzése alá tartozik a »7th of Tir« szervezet, b) az AMIG tulajdonosa és irányítója a Védelmi Iparágak Szervezete (DIO).
- (3) Iráni Atomenergia-szervezet (AEOI). Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23. Egyéb információ: részt vesz Irán nukleáris programjában.
- (4) Sepah Bank és Sepah International Bank. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24. Egyéb információ: a Sepah Bank támogatást nyújt a repülőgép-ipari szervezet (AIO) és az ellenőrzése alatt álló szervezetek – köztük a Shahid Hemmat ipari csoport (SHIG) és a Shahid Bagheri ipari csoport (SBIG) – részére.
- (5) Barzagini Tejarat Tavanmad Saccal vállalatok. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3. Egyéb információ: a) a Saccal System vállalatok leányvállalata, b) e vállalat érzékeny áruk vásárlására tett kísérletet egy, az 1737 (2006) számú határozatban felsorolt jogalany számára.
- (6) Cirkálórakétákkal foglalkozó ipari csoport (más néven haditengerészeti védelmi ipari csoport). Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
- (7) Védelmi Iparágak Szervezete (DIO). Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23. Egyéb információ: a) a védelemért és a fegyveres erők logisztikai támogatásáért felelős minisztérium irányítása alatt álló, több szervezetet összefogó szervezet, néhány alárendelt szervezete alkatrészek gyártása révén részt vesz a centrifuga-programban, valamint a rakéta-programban, b) részt vesz Irán nukleáris programjában.
- (8) Electro Sanam Company (más néven a) E. S. Co., b) E. X. Co.). Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3. Egyéb információ: A repülőgép-ipari szervezet, az AIO fedőcége, részt vesz Irán ballisztikusrakéta-programjában.
- (9) Az iszfaháni Nukleárisüzemanyag-kutató és -előállító Központ (NFRPC) és az Iszfaháni Nukleáris Technológiai Központ (ENTC). Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24. Egyéb információ: mindkét szervezet az Iráni Atomenergia-szervezet (AEOI) nukleárisüzemanyag-előállító és -beszerző vállalatának részét képezi.
- (10) Ettehad műszaki csoport. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3. Egyéb információ: A repülőgép-ipari szervezet, az AIO fedőcége, részt vesz Irán ballisztikusrakéta-programjában.
- (11) Fajr ipari csoport. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23. Egyéb információ: a) korábban Instrumentation Factory Plant, b) az AIO ellenőrzése alatt álló szervezet, c) részt vesz Irán ballisztikusrakéta-programjában.
- (12) Farayand Technique. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23. Egyéb információ: a) részt vesz Irán nukleáris programjában (centrifuga-program), b) szerepel a Nemzetközi Atomenergia Ügynökség jelentéseiben.
- (13) Industrial Factories of Precision (IFP) Machinery (más néven Instrumentation Factories Plant). Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3. Egyéb információ: az AIO rajta keresztül próbál felvásárlásokat megvalósítani.
- (14) Jabber Ibn Hayan. Az EU általi megjelölés dátuma: 2007.4.24. (ENSZ: 2008.3.3.). Egyéb információ: a tüzelőanyag-ciklussal kapcsolatos tevékenységekkel foglalkozó AEOI-laboratórium.

- (15) Joza Industrial Co. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3. Egyéb információ: A repülőgép-ipari szervezet, az AIO fedőcége, részt vesz Irán ballisztikusrakéta-programjában.
- (16) Kala-Electric (más néven Kalaye Electric). Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23. Egyéb információ: a) a PFEP beszállítója — Natanz, b) részt vesz Irán nukleáris programjában.
- (17) A Karadzi Nukleáris Kutatóközpont. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24. Egyéb információ: az AEOI kutatórészlegének része.
- (18) Kavoshyar Company. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24. Egyéb információ: az AEOI leányvállalata.
- (19) Khorasan Metallurgy Industries. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3. Egyéb információ: a) a DIO-tól függő Ammunition Industries Group (AMIG) leányvállalata, b) részt vesz a centrifuga-alkatrészek gyártásában.
- (20) Mesbah Energy Company. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23. Egyéb információ: a) az A40 kutatóreaktor beszállítója — Arak, b) részt vesz Irán nukleáris programjában.
- (21) Niru Battery Manufacturing Company. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3. Egyéb információ: a) a DIO leányvállalata, b) az iráni katonai (beleértve a rakéta-) rendszerekhez gyárt hajtóműveket.
- (22) Novin Energy Company (más néven Pars Novin). Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24. Egyéb információ: az AEOI-n belül működik.
- (23) Parchin Chemical Industries. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24. Egyéb információ: a Védelmi Iparágak Szervezetének (DIO) ága.
- (24) Pars Aviation Services Company. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24. Egyéb információ: légi járművek karbantartása.
- (25) Pars Trash Company. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23. Egyéb információ: a) részt vesz Irán nukleáris programjában (centrifuga-program), b) szerepel a Nemzetközi Atomenergia Ügynökség jelentéseiben.
- (26) Pishgam (Pioneer) Energy Industries. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3. Egyéb információ: részt vett az iszfaháni uránátalakító létesítmény megépítésében.
- (27) Qods Aeronautics Industries. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24. Egyéb információ: pilótanélküli légi járműveket, ejtőernyőket, siklóernyőket, motoros ernyőket stb. gyárt.
- (28) Sanam ipari csoport. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24. Egyéb információ: az AIO ellenőrzése alatt álló szervezet.
- (29) Safety Equipment Procurement (SEP). Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3. Egyéb információ: Az AIO fedőcége, részt vesz Irán ballisztikusrakéta-programjában.
- (30) 7th of Tir. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23. Egyéb információ: a) az Irán nukleáris programjában köztudottan közvetlenül részt vevő DIO ellenőrzése alatt álló szervezet, b) részt vesz Irán nukleáris programjában.
- (31) Shahid Bagheri ipari csoport (SBIG). Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23. Egyéb információ: a) az AIO ellenőrzése alatt álló szervezet, b) részt vesz Irán ballisztikusrakéta-programjában.

- (32) Shahid Hemmat ipari csoport (SHIG). Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23. Egyéb információ: a) az AIO ellenőrzése alatt álló szervezet, b) részt vesz Irán ballisztikusrakéta-programjában.
- (33) Sho'a' Aviation. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24. Egyéb információ: szuperkönnyű repülőgépeket gyárt.
- (34) TAMAS Company. Az EU általi megjelölés dátuma: 2007.4.24. (ENSZ: 2008.3.3.). Egyéb információ: a) dúsítással kapcsolatos tevékenységek résztvevője, b) a TAMAS egy ernyőszerkezet, amelyen belül négy leányvállalatot hoztak létre; ezek közül az egyiknek a tevékenységei az urán kitermelésétől kezdve a koncentrációig terjednek, egy másik pedig uránfeldolgozással, -dúsítással és -hulladékkal foglalkozik.
- (35) Ya Mahdi ipari csoport. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24. Egyéb információ: az AIO ellenőrzése alatt álló szervezet.

B. Természetes személyek

- (1) Fereidoun **Abbasi-Davani**. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24. Egyéb információ: a védelemért és a fegyveres erők logisztikai támogatásáért felelős minisztérium (MODAFL) vezető tudományos munkatársa, kapcsolatban áll az Alkalmazott Fizikai Intézettel. Közvetlenül együttműködik Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadival.
- (2) Dawood **Agha-Jani**. Tisztsége: Az üzemanyag-dúsítási kísérleti üzem (PFEP) vezetője (Natanz). Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23. Egyéb információ: Irán nukleáris programjában részt vevő személy.
- (3) Ali Akbar **Ahmadian**. Rangja: altengernagy. Tisztsége: az iráni Forradalmi Gárda (IRGC) vegyes állományának főnöke. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
- (4) Amir Moayyed **Alai**. Az EU általi megjelölés dátuma: 2007.4.24. (ENSZ: 2008.3.3.). Egyéb információ: centrifugaalkatrészek összeszerelését és tervezését irányítja.
- (5) Behman **Asgarpour**. Tisztsége: üzemeltetési igazgató (Arak). Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23. Egyéb információ: Irán nukleáris programjában részt vevő személy.
- (6) Mohammad Fedai **Ashiani**. Az EU általi megjelölés dátuma: 2007.4.24. (ENSZ: 2008.3.3.). Egyéb információ: részt vesz az ammónium-uranil-karbonát termelésében és a natanzi dúsító létesítmény irányításában.
- (7) Abbas Rezaee **Ashtiani**. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3. Egyéb információ: az AEOI feltárási és bányászati hivatalának vezető tisztviselője.
- (8) Bahmanyar Morteza **Bahmanyar**. Tisztsége: a repülőgép-ipari szervezet (AIO) pénzügyi és költségvetési osztályának vezetője. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23. Egyéb információ: Irán ballisztikusrakéta-programjában részt vevő személy.
- (9) Haleh **Bakhtiar**. Az EU általi megjelölés dátuma: 2007.4.24. (ENSZ: 2008.3.3.). Egyéb információ: részt vesz a 99,9 %-os tisztaságú magnézium termelésében.
- (10) Morteza **Behzad**. Az EU általi megjelölés dátuma: 2007.4.24. (ENSZ: 2008.3.3.). Egyéb információ: centrifugaalkatrészek előállításában részt vevő személy.
- (11) Ahmad Vahid **Dastjerdi**. Tisztsége: a repülőgép-ipari szervezet (AIO) vezetője. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23. Egyéb információ: Irán ballisztikusrakéta-programjában részt vevő személy.
- (12) Ahmad **Derakhshandeh**. Tisztsége: a Sepah Bank elnöke és ügyvezető igazgatója. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
- (13) Mohammad **Eslami**. Rangja: Dr. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3. Egyéb információ: A Védelmi Ipari Képzési és Kutatóintézet vezetője.

- (14) Reza-Gholi **Esmaeli**. Tisztsége: a repülőgép-ipari szervezet (AIO) kereskedelmi és nemzetközi osztályának vezetője. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23. Egyéb információ: Irán ballisztikusrakéta-programjában részt vevő személy.
- (15) Mohsen **Fakhrizadeh-Mahabadi**. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24. Egyéb információ: a MODAFL vezető tudományos munkatársa és a fizikai kutatóközpont (PHRC) korábbi vezetője.
- (16) Mohammad **Hejazi**. Rangja: dandártábornok. Tisztsége: a Baszidzs ellenállási haderő parancsnoka. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
- (17) Mohsen **Hojati**. Tisztsége: a Fajr ipari csoport vezetője. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
- (18) Seyyed Hussein **Hosseini**. Az EU általi megjelölés dátuma: 2007.4.24. (ENSZ: 2008.3.3.). Egyéb információ: az AEOI tisztviselője, részt vesz az araki nehésvizes reaktorral kapcsolatos projektben.
- (19) M. Javad **Karimi Sabet**. Az EU általi megjelölés dátuma: 2007.4.24. (ENSZ: 2008.3.3.). Egyéb információ: az 1747 (2007) számú határozattal érintett Novin Energy Company vezetője.
- (20) Mehrdada Akhlaghi **Ketabachi**. Tisztsége: a Shahid Bagheri ipari csoport (SBIG) vezetője. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
- (21) Ali Hajinia **Leilabadi**. Tisztsége: a Mesbah Energy Company vezérigazgatója. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23. Egyéb információ: Irán nukleáris programjában részt vevő személy.
- (22) Naser **Maleki**. Tisztsége: a Shahid Hemmat ipari csoport (SHIG) vezetője. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24. Egyéb információ: Naser Maleki a MODAFL tisztviselőjeként a Shahab-3 ballisztikusrakéta-programot is felügyeli. A Shahab-3 Irán jelenlegi nagy hatótávolságú ballisztikus rakétája.
- (23) Hamid-Reza **Mohajerani**. Az EU általi megjelölés dátuma: 2007.4.24. (ENSZ: 2008.3.3.). Egyéb információ: az iszfaháni uránátalakító létesítmény termelésirányításában részt vevő személy.
- (24) Jafar **Mohammadi**. Tisztsége: az Iráni Atomenergia-szervezet (AEOI) műszaki tanácsadója (centrifugaszelepek gyártásának irányítása). Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23. Egyéb információ: Irán nukleáris programjában részt vevő személy.
- (25) Ehsan **Monajemi**. Tisztsége: Építési projektigazgató, Natanz. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23. Egyéb információ: Irán nukleáris programjában részt vevő személy.
- (26) Mohammad Reza **Naqdi**. Rangja: dandártábornok. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3. Egyéb információ: a fegyveres erők logisztikai és ipari kutatási személyzetének parancsnokhelyettese, valamint az állami csempészet-ellenes központ vezetője, részt vesz az 1737 (2006) és 1747 (2007) számú határozatokban kiszabott szankciók megkerülésére tett erőfeszítésekben.
- (27) Houshang **Nobari**. Az EU általi megjelölés dátuma: 2007.4.24. (ENSZ: 2008.3.3.). Egyéb információ: részt vesz a natanzi dúsító létesítmény irányításában.
- (28) Mohammad Mehdi Nejad **Nouri**. Rangja: altábornagy. Tisztsége: a Malek Ashtar Védelmi Technológiai Egyetem rektora. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23. Egyéb információ: a Malek Ashtar Védelmi Technológiai Egyetem Kémia Tanszéke a MODALF irányítása alatt áll, és berilliummal végez kísérleteket. Irán nukleáris programjában részt vevő személy.
- (29) Mohammad **Qannadi**. Tisztsége: az AEOI kutatásért és fejlesztésért felelős elnökhelyettese. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23. Egyéb információ: Irán nukleáris programjában részt vevő személy.
- (30) Amir **Rahimi**. Tisztsége: az iszfaháni Nukleárisüzemanyag-kutató és -előállító Központ vezetője. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24. Egyéb információ: az iszfaháni Nukleárisüzemanyag-kutató és -előállító Központ az Iráni Atomenergia-szervezet (AEOI) nukleárisüzemanyag-előállító és -beszerző vállalatának része, amely részt vesz a dúsítással összefüggő tevékenységekben.

- (31) Abbas **Rashidi**. Az EU általi megjelölés dátuma: 2007.4.24. (ENSZ: 2008.3.3.). Egyéb információ: részt vesz a natanzi dúsító tevékenységben.
- (32) Morteza **Rezaie**. Rangja: dandártábornok. Tisztsége: az Iszlám Forradalmi Gárda helyettes parancsnoka. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
- (33) Morteza **Safari**. Rangja: ellentengernagy. Tisztsége: az Iszlám Forradalmi Gárda tengerészetének parancsnoka. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
- (34) Yahya Rahim **Safavi**. Rangja: altábornagy. Tisztsége: parancsnok, Iszlám Forradalmi Gárda (Pasdaran). Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23. Egyéb információ: Irán nukleáris és ballisztikusrakéta-programjaiban részt vevő személy.
- (35) Seyed Jaber **Safdari**. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24. Egyéb információ: a natanzi dúsítóüzem igazgatója.
- (36) Hosein **Salimi**. Rangja: tábornok. Tisztsége: az Iszlám Forradalmi Gárda légierejének parancsnoka (Pasdaran). Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23. Egyéb információ: Irán ballisztikusrakéta-programjában részt vevő személy.
- (37) Qasem **Soleimani**. Rangja: dandártábornok. Tisztsége: a Qods haderő parancsnoka. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
- (38) Ghasem **Soleymani**. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3. Egyéb információ: a saghandi uránbánya urániumbányászati műveleti igazgatója.
- (39) Mohammad Reza **Zahedi**. Rangja: dandártábornok. Tisztsége: az Iszlám Forradalmi Gárda szárazföldi erőinek parancsnoka. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
- (40) **Zolqadr** tábornok. Tisztsége: a biztonsági ügyekért felelős belügyminiszter-helyettes, az IRGC tisztje. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.”
-

A BIZOTTSÁG 220/2008/EK RENDELETE**(2008. március 11.)****az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 93. alkalommal történő módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről, valamint az egyes termékek és szolgáltatások Afganisztánba történő kivitelének tilalmáról, a repülési tilalom megerősítéséről és az afganisztáni Tálibánt illető pénzkészletek és egyéb pénzügyi források befagyasztásáról szóló, 467/2001/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (1) bekezdésének első francia bekezdésére,

mivel:

- (1) A 881/2002/EK rendelet I. melléklete felsorolja azokat a személyeket, csoportokat és szervezeteket, amelyekre a rendeletnek megfelelően a pénzeszközök és gazdasági források befagyasztása vonatkozik.

- (2) 2008. február 1-jén az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának szankciós bizottsága arról határozott, hogy módosítja azon személyek, csoportok és szervezetek listáját, melyekre vonatkozóan a pénzeszközök és gazdasági források befagyasztását alkalmazni kell. Az I. mellékletet ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 881/2002/EK rendelet I. melléklete az e rendelet mellékletében megállapítottak szerint módosul.

2. cikk

E rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napját követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. március 11-én.

a Bizottság részéről

Eneko LANDÁBURU

külsőkapcsolatokért felelős főigazgató

⁽¹⁾ HL L 139., 2002.5.29., 9. o. A legutóbb a 198/2008/EK bizottsági rendelettel (HL L 59., 2008.3.4., 10. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

A 881/2002/EK rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

- (1) A „Természetes személyek” pontban a „Sayyed Ghiassouddine **Agha** (alias a) Sayed Ghias, b) Sayed Ghiasuddin Sayed Ghousuddin, c) Sayyed Ghayasudin). Egyházi titulusa: maulavi. Tisztsége: a) a Hadzs és a vallási ügyek minisztere, b) a tálib rezsim oktatásügyi minisztere. Születési idő: 1958 és 1963 között. Születési hely: Faryab tartomány, Afganisztán. Állampolgárság: afgán. Egyéb információ: 2007 májusától a tálib mozgalom Faryab tartományért (Afganisztán) felelős tagja” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Sayyed Ghiassouddine **Agha** (alias a) Sayed Ghiasuddin Sayed Ghousuddin, b) Sayyed Ghayasudin, c) Sayed Ghias). Egyházi titulusa: maulavi. Tisztsége: a) a tálib rezsimben a Hadzs és a vallási ügyek minisztere, b) a tálib rezsim oktatásügyi minisztere. Születési ideje: 1958 és 1963 között. Születési helye: Faryab tartomány, Afganisztán. Állampolgársága: afgán. Egyéb információk: a) 2007 májusától a tálib mozgalom Faryab tartományért (Afganisztán) felelős tagja, b) kábítószer-kereskedelemmel foglalkozik.”

- (2) A „Természetes személyek” pontban az „Ali Mohamed Abdul Aziz Al Zar’ani Al Fakhiri (alias Ibn Al-Shaykh Al-Libi). Címe: Ajdabiya. Születési ideje: 1963. Egyéb információ: felesége Aliya al Adnan (szíriai állampolgár)” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Ali Mohamed Abdul Aziz Al Zar’ani **Al Fakhiri** (alias Ibn Al-Shaykh Al-Libi). Címe: Ajdabiya, Líbia. Születési ideje: 1963. Egyéb információk: a) felesége Aliya al Adnan (szíriai állampolgár), b) 2001-ben letartóztatták.”

- (3) A „Természetes személyek” pontban az „Abu Bakr **Al-Jaziri** (alias Yasir Al-Jazari). Állampolgársága: a) algériai, b) palesztin; Címe: Peshawar, Pakisztán. Egyéb információ: a) összeköttetésben áll az afgán támogatási bizottsággal (ASC), b) az Al-Qaida tevékenységét elősegítő személy és kommunikációs szakértő” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Abu Bakr **Al-Jaziri** (alias Yasir **Al-Jazari**). Állampolgársága: a) algériai, b) palesztin. Címe: Peshawar, Pakisztán. Egyéb információk: a) összeköttetésben áll az afgán támogatási bizottsággal (ASC), b) az Al-Qaida tevékenységét elősegítő személy és kommunikációs szakértő, c) 2003 áprilisában letartóztatták.”

- (4) A „Természetes személyek” pontban a „Jallalouddine **Haqani** (alias a) Jalaluddin Haqani; b) Jallalouddin Haqqani). Rangja: maulavi. Tisztsége: a tálib rezsim határügyi minisztere. Születési ideje: 1942 körül. Születési helye: Khost tartomány, Zadran körzet, Afganisztán. Állampolgársága: afgán. Egyéb információ: a) aktív tálib vezető; b) állítólagos tartózkodási helye az afganisztáni/pakisztáni határvidék; c) értesülések szerint 2007 júniusában meghalt” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Jallalouddine **Haqani** (alias a) Jalaluddin **Haqani**; b) Jallalouddin **Haqqani**). Egyházi titulusa: maulavi. Tisztsége: a tálib rezsim határügyi minisztere. Születési ideje: 1942 körül. Születési helye: Khost tartomány, Zadran körzet, Afganisztán. Állampolgársága: afgán. Egyéb információk: a) Sirajuddin Jallalouddine Haqqani apja; b) aktív tálib vezető; c) feltételezett tartózkodási helye az afgán-pakisztáni határvidék; d) értesülések szerint 2007 júniusában meghalt.”

- (5) A „Természetes személyek” pontban a „Zia-ur-Rahman **Madani** (alias a) Ziaurrahman Madani; b) Zaia u Rahman Madani; c) Madani Saheb). Rangja: maulavi. Tisztsége: Logar tartomány (Afganisztán) kormányzója a tálib rezsim alatt. Születési ideje: 1960 körül. Születési helye: Taliqan, Takhar tartomány, Afganisztán. Állampolgársága: afgán. Egyéb információ: a) 2007 májusától Takhar tartományban (Afganisztán) a tálib katonai ügyekért felel; b) Nangahar tartományért felelős” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Zia-ur-Rahman **Madani** (alias a) Ziaurrahman **Madani**; b) Zaia u Rahman **Madani**; c) **Madani** Saheb). Egyházi titulusa: maulavi. Tisztsége: Logar tartomány (Afganisztán) kormányzója a tálib rezsim alatt. Születési ideje: 1960 körül. Születési helye: Taliqan, Takhar tartomány, Afganisztán. Állampolgársága: afgán. Egyéb információk: a) kábítószer-kereskedelemmel foglalkozik; b) 2007 májusától Takhar tartományban (Afganisztán) a tálib mozgalom katonai ügyekért felelős tagja; c) Nangahar tartományért felelős.”

- (6) A „Természetes személyek” pontban az „Abdul Salam Hanafi Ali Mardan **Qul** (alias a) Abdussalam Hanifi; b) Hanafi Saheb). Rangsága: a) mullah, b) maulavi. Tisztsége: a tálib rezsim oktatásügyi miniszterhelyettese. Születési ideje: 1968 körül. Születési helye: Darzab körzet, Faryab tartomány, Afganisztán. Állampolgársága: afgán. Egyéb információ: 2007 májusától a tálib mozgalom Észak-Afganisztánért felelős tagja” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Abdul Salam Hanafi Ali Mardan **Qul** (alias a) Abdussalam **Hanifi**; b) **Hanafi** Saheb). Egyházi titulusa: a) mullah, b) maulavi. Tisztsége: a tálib rezsim oktatásügyi miniszterhelyettese. Születési ideje: 1968 körül. Születési helye: Darzab körzet, Faryab tartomány, Afganisztán. Állampolgársága: afgán. Egyéb információk: a) 2007 májusától a tálib mozgalom Észak-Afganisztánért felelős tagja; b) kábítószerek-kereskedéssel foglalkozik.”

- (7) A „Természetes személyek” pontban az „Akhtar Mohammad Mansour **Shah Mohammed** (alias a) Akhtar Mohammad Mansour Khan Muhammad, b) Akhtar Muhammad Mansoor, c) Akhtar Mohammad Mansoor). Egyházi titulusa: a) maulavi, b) mullah. Tisztsége: a tálib rezsim polgári repülési és közlekedési minisztere. Születési idő: valószínűleg 1960. Születési helye: a) Kandahár, Afganisztán, b) Kalanko Joftian, Zurmat körzet, Paktia tartomány, Afganisztán. Állampolgárság: afgán. Egyéb információ: a) Afganisztánba hazatelepítették 2006 szeptemberében, b) a tálibban vezetés tagja, c) 2007 májusától az afganisztáni Khost, Paktia és Paktika tartományokban aktív; 2007 májusától Kandahár tálib »kormányzója« bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Akhtar Mohammad Mansour **Shah Mohammed** (alias a) Akhtar Mohammad Mansour Khan Muhammad, b) Akhtar Muhammad Mansoor, c) Akhtar Mohammad Mansoor). Egyházi titulusa: a) maulavi, b) mullah. Tisztsége: a tálib rezsim polgári repülési és közlekedési minisztere. Születési ideje: 1960 körül. Születési helye: a) Kandahár, Afganisztán, b) Kalanko Joftian, Zurmat körzet, Paktia tartomány, Afganisztán. Állampolgársága: afgán. Egyéb információk: a) 2006 szeptemberében hazatelepítették Afganisztánba, b) a tálib vezetés tagja, c) kábítószerek-kereskedéssel foglalkozik, d) 2007 májusától az afganisztáni Khost, Paktia és Paktika tartományokban aktív; 2007 májusától Kandahár tálib kormányzója.”

- (8) A „Természetes személyek” pontban a „Yazid Sufaat (álnéven: a) Joe, b) Abu Zufar), Taman Bukit Ampang, Selangor, Malajzia. Születési idő: 1964. január 20. Születési hely: Johor, Malajzia. Állampolgárság: malajziai. Útlevélszám: A 10472263. Nemzeti személyazonosító szám: 640120-01-5529” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Yazid **Sufaat** (alias: a) Joe, b) Abu Zufar). Címe: Taman Bukit Ampang, Selangor, Malajzia. Születési ideje: 1964.1.20. Születési helye: Johor, Malajzia. Állampolgársága: malajziai. Útlevélszáma: A 10472263. Nemzeti személyazonosító száma: 640120-01-5529. Egyéb információ: 2007. júniusi értesülés szerint 2001 decembere óta fogva tartják.”

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2007. június 25.)

az Európai Közösség és a Jordán Hasimita Királyság között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodás aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

(2008/216/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 80. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben 300. cikke (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2003. június 5-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdeményezzen harmadik országokkal a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek egy közösségi megállapodással való felváltásáról.
- (2) A Bizottság a Közösség nevében tárgyalásokat folytatott a Jordán Hasimita Királysággal egy, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás megkötéséről, összhangban a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek közösségi megállapodással való felváltása céljából harmadik országokkal folytatandó tárgyalások kezdeményezésére a Bizottságot felhatalmazó 2003. június 5-i tanácsi határozat mellékletében foglalt mechanizmusokkal és irányelvekkel.
- (3) A megállapodás egy későbbi időpontban történő megkötésére figyelemmel a Bizottság által megtárgyalt megállapodást alá kell írni, és azt ideiglenesen alkalmazni kell,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Közösség és a Jordán Hasimita Királyság között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodásnak a Közösség nevében történő aláírása, a megállapodás egy későbbi időpontban történő megkötésére figyelemmel jóváhagyásra kerül.

A megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodásnak a Közösség nevében történő aláírására jogosult személy(ek)e(t), a későbbi megkötésére figyelemmel.

3. cikk

A megállapodás hatálybalépéséig a megállapodást ideiglenesen kell alkalmazni az azt a napot követő hónap első napjától, amelyen a felek értesítik egymást az ehhez szükséges eljárások lezárultáról.

4. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap a megállapodás 9. cikke (2) bekezdésében előírt értesítés megküldésére.

Kelt Luxembourgban, 2007. június 25-én.

a Tanács részéről

az elnök

A. SCHAVAN

Az Európai Közösség és a Jordán Hasimita Királyság között a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről létrejött

**MEGÁLLAPODÁST
módosító jegyzőkönyv**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG,

egyrésztől, valamint

A JORDÁN HASIMITA KIRÁLYSÁG,

másrésztől,

(a továbbiakban: a szerződő felek)

TUDOMÁSUL VÉVE, hogy az Európai Közösség számos tagállama és a Jordán Hasimita Királyság között kétoldalú légi közlekedési megállapodások jöttek létre, amelyek a Közösség jogszabályaival ellentétes rendelkezéseket tartalmaznak,

TUDOMÁSUL VÉVE, hogy az Európai Közösség kizárólagos hatáskörrel rendelkezik számos olyan kérdést illetően, amelyre az Európai Közösség tagállamai és harmadik országok között létrejött kétoldalú légi szolgáltatási megállapodások kiterjedhetnek,

TUDOMÁSUL VÉVE, hogy a közösségi jog szerint a valamely tagállamban székhellyel rendelkező közösségi légi fuvarozóknak joguk van hátrányos megkülönböztetés nélkül hozzáférni az Európai Közösség tagállamai és harmadik országok közötti légi útvonalakhoz,

TEKINTETTEL az Európai Közösség és egyes harmadik országok között létrejött megállapodásokra, amelyek az ilyen harmadik országok állampolgárai számára lehetővé teszik, hogy a közösségi joggal összhangban engedélyezett légi fuvarozó vállalkozásokban tulajdonjogot szerezzenek,

FELISMERVE, hogy az Európai Közösség tagállamai és a Jordán Hasimita Királyság között létrejött kétoldalú légi közlekedési megállapodások azon rendelkezéseit, amelyek ellentétesek az Európai Közösség jogszabályaival, teljes összhangba kell hozni azokkal az Európai Közösség és a Jordán Hasimita Királyság közötti légi szolgáltatások rendezett jogi hátterének létrehozása és az ilyen légi szolgáltatások folytonosságának fenntartása érdekében,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy a közösségi jog értelmében légi fuvarozók – elméletileg – nem köthetnek olyan megállapodásokat, amelyek hatással lehetnek az Európai Közösség tagállamai közötti kereskedelemre, és amelyek célja vagy hatása a verseny megakadályozása, korlátozása vagy torzítása,

FELISMERVE, hogy az Európai Közösség tagállamai és a Jordán Hasimita Királyság között létrejött kétoldalú légi közlekedési megállapodások azon rendelkezései, amelyek i. előírják vagy előnyben részesítik a vállalkozások közötti olyan megállapodások, vállalkozástársulások által hozott döntések vagy összehangolt magatartások elfogadását, amelyek megakadályozzák, torzítják vagy korlátozzák a légi fuvarozók közötti versenyt az adott útvonalakon; vagy ii. bármely efféle megállapodás, határozat vagy összehangolt magatartás hatásait erősítik; vagy iii. a légi fuvarozókra vagy más magánjellegű gazdasági szereplőkre hárítják a felelősséget az olyan intézkedésekért, amelyek megakadályozzák, torzítják vagy korlátozzák a légi fuvarozók közötti versenyt az adott útvonalakon, mind hozzájárulhatnak ahhoz, hogy a vállalkozásokra vonatkozó versenyszabályok veszítsenek hatékonyságukból,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy az Európai Közösségnek e tárgyalások keretében nem célja az Európai Közösség és a Jordán Hasimita Királyság közötti légi forgalom mértékének növelése, a közösségi légifuvarozók és a Jordán Hasimita Királyság légi fuvarozói közötti egyensúly befolyásolása, vagy a meglévő kétoldalú légi közlekedési megállapodások rendelkezéseinek a forgalmi jogok tekintetében történő módosítása,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. cikk

Általános rendelkezések

(1) E megállapodás alkalmazásában a tagállamok az Európai Közösség tagállamai.

(2) Az 1. mellékletben felsorolt valamennyi megállapodásban az adott megállapodásban szerződő félként szereplő tagállam

állampolgáira való hivatkozásokat az Európai Közösség tagállamainak állampolgáira való hivatkozásként kell értelmezni.

(3) Az 1. mellékletben felsorolt valamennyi megállapodásban az adott megállapodásban szerződő félként szereplő tagállam légi fuvarozóira vagy légitársaságaira való hivatkozásokat az Európai Közösség bármely tagállama által kijelölt légi fuvarozókra vagy légitársaságokra való hivatkozásként kell értelmezni.

4. A közlekedési jogok megadása továbbra is a Jordán Hasimita Királyság és a tagállamok közötti kétoldalú megállapodások keretében történik.

2. cikk

Tagállam általi kijelölés

(1) A 2. melléklet a) illetve b) pontjában felsorolt cikkek vonatkozó rendelkezései helyébe az e cikk (2) és (3) bekezdésének rendelkezései lépnek az érintett tagállam légifuvarozójának kijelölése, a légifuvarozó részére a Jordán Hasimita Királyság által megadott engedélyek és jogosítványok, valamint a légifuvarozó ilyen engedélyeinek vagy jogosítványainak megadása, visszavonása, felfüggesztése vagy korlátozása tekintetében.

(2) A tagállami kijelölés kézhezvételét követően a Jordán Hasimita Királyság a lehető legrövidebb időn belül megadja a megfelelő engedélyeket és jogosítványokat, feltéve hogy:

- i. a légi fuvarozó társaságot az Európai Közösséget létrehozó szerződés értelmében a kijelölő tagállamban alapították, és az a közösségi jognak megfelelő érvényes működési engedéllyel rendelkezik;
- ii. az üzemeltetési engedély kiadásáért felelős tagállam gyakorolja és fenntartja a légi fuvarozó hatékony szabályozási ellenőrzését, valamint az illetékes légiforgalmi hatóságot a kijelölésben egyértelműen meghatározza; valamint
- iii. a légi fuvarozó tulajdona és tényleges ellenőrzése közvetlenül vagy többségi tulajdon révén a tagállamok és/vagy a tagállamok állampolgárai, vagy a 3. mellékletben felsorolt egyéb államok és/vagy azok állampolgárai kezében van.

(3) A Jordán Hasimita Királyságnak jogában áll a tagállam által kijelölt légifuvarozó engedélyeit vagy jogosítványait megtagadni, visszavonni, felfüggeszteni vagy korlátozni, amennyiben:

- i. a légi fuvarozó társaságot az Európai Közösséget létrehozó szerződés értelmében nem a kijelölő tagállamban alapították, vagy az nem rendelkezik a közösségi jognak megfelelő érvényes működési engedéllyel; vagy
- ii. nem az üzemeltetési engedély kiadásáért felelős tagállam gyakorolja vagy tartja fenn a légi fuvarozó hatékony szabályozási ellenőrzését, valamint az illetékes légiforgalmi hatóság a kijelölésben nincs egyértelműen meghatározva; vagy

iii. a légi fuvarozó tulajdona és tényleges ellenőrzése közvetlenül vagy többségi tulajdon révén nem a tagállamok és/vagy a tagállamok állampolgárai, vagy a 3. mellékletben felsorolt egyéb államok és/vagy azok állampolgárai kezében van; vagy

iv. a légifuvarozó a Jordán Hasimita Királyság és egy másik tagállam között létrejött kétoldalú megállapodás alapján már rendelkezik üzemeltetési engedéllyel, és az e megállapodás szerinti forgalmi jogok olyan útvonalon történő gyakorlása, amely érinti az adott másik tagállam egy pontját, megkerülné a forgalmi jogoknak a Jordán Hasimita Királyság és a másik tagállam közötti megállapodással bevezetett korlátozásait; vagy

v. a kijelölt légifuvarozó rendelkezik egy tagállam által kiadott üzemeltetési engedéllyel, és a Jordán Hasimita Királyság és az adott tagállam között nem jött létre kétoldalú légiközlekedési megállapodás, valamint a Jordán Hasimita Királyság által kijelölt légifuvarozótól az adott tagállam megtagadta a forgalmi jogokat.

Az e bekezdés szerinti jogának gyakorlása során a Jordán Hasimita Királyság nem tehet az állampolgárság alapján hátrányos megkülönböztetést a közösségi légifuvarozók között.

3. cikk

A szabályozási ellenőrzéshez kapcsolódó jogok

(1) A 2. melléklet c) pontjában felsorolt cikkek rendelkezései kiegészülnek e cikk (2) bekezdésének rendelkezéseivel.

(2) Ha egy tagállam olyan légifuvarozót jelöl ki, amelynek szabályozási ellenőrzését egy másik tagállam gyakorolja és tartja fenn, a Jordán Hasimita Királyságnak a légi fuvarozót kijelölő tagállam és a Jordán Hasimita Királyság között létrejött megállapodásban foglalt biztonsági rendelkezések szerinti jogai a biztonsági előírásoknak az adott másik tagállam általi elfogadása, végrehajtása és betartása során, valamint az adott légi fuvarozó üzemeltetési engedélye tekintetében ugyanúgy érvényesülnek.

4. cikk

A repülőgép-üzemanyagra kivetett illetékek

(1) A 2. melléklet d) pontjában felsorolt cikkek kiegészülnek e cikk (2) bekezdésének rendelkezéseivel.

(2) Bármely ellenkező értelmű rendelkezés ellenére a 2. melléklet d) pontjában felsorolt megállapodásokban foglaltak nem akadályozhatják meg a tagállamokat abban, hogy adókat, illetékeket, vámokat vagy díjakat vessenek ki a területükön felvett és a Jordán Hasimita Királyság által kijelölt légi fuvarozó azon légi járműve által felhasznált üzemanyagra, amely az adott tagállam területének egy pontja és az adott tagállam területének egy másik pontja vagy egy másik tagállam területe között közlekedik.

5. cikk

Viteldíjak az Európai Közösségen belül

(1) A 2. melléklet e) pontjában felsorolt cikkek kiegészülnek e cikk (2) bekezdésének rendelkezéseivel.

(2) Az 1. mellékletben felsorolt és a 2. melléklet e) pontjában felsorolt rendelkezést tartalmazó megállapodások alapján a Jordán Hasimita Királyság által kijelölt légifuvarozó(k)nak az Európai Közösségen belüli légi útvonalakon közlekedő járataira kiszabott viteldíjak az európai közösségi jog hatálya alá tartoznak.

6. cikk

Megfelelés a versenyszabályoknak

(1) Az ezzel ellentétes rendelkezések ellenére az 1. mellékletben felsorolt megállapodások semmilyen mértékben sem i. részesíthetik előnyben olyan vállalkozások közötti megállapodásokat, vállalkozástársulások által hozott döntések vagy összehangolt magatartások elfogadását, amelyek a versenyt megakadályozzák vagy torzítják; ii. erősíthetik bármely efféle megállapodás, döntés vagy összehangolt magatartás hatásait; iii. ruháztatják át a felelősséget a versenyt megakadályozó, torzító vagy korlátozó intézkedések meghozataláért.

(2) Az 1. mellékletben felsorolt megállapodásoknak az e cikk (1) bekezdésével összeegyeztethetetlen rendelkezései nem alkalmazhatók.

7. cikk

A megállapodás mellékletei

E megállapodás mellékletei a megállapodás szerves részét képezik.

8. cikk

Felülvizsgálat vagy módosítás

A szerződő felek kölcsönös megegyezés alapján bármikor felülvizsgálhatják vagy módosíthatják ezt a megállapodást.

9. cikk

Hatálybalépés és ideiglenes alkalmazás

(1) Ez a megállapodás akkor lép hatályba, amikor a szerződő felek írásban értesítették egymást arról, hogy a megállapodás hatálybalépéséhez szükséges belső eljárások lezárultak.

(2) Az (1) bekezdés ellenére a felek megegyeznek abban, hogy e megállapodást ideiglenesen alkalmazzák az azt a napot követő első hónap első napjától, amelyen a felek értesítik egymást arról, hogy a szükséges eljárások lezárultak.

(3) A tagállamok és a Jordán Hasimita Királyság között létrejött azon megállapodásokat és egyéb szerződéseket, amelyek e megállapodás aláírásának napján még nem léptek hatályba, és amelyeket nem alkalmaznak ideiglenesen, az 1. melléklet b) pontja sorolja fel. Ezt a megállapodást minden ilyen megállapodásra és szerződésre alkalmazni kell annak hatálybalépése vagy ideiglenes alkalmazása napjától.

10. cikk

A megállapodás megszűnése

(1) Ha az 1. mellékletben felsorolt megállapodások egyike hatályát veszti, e megállapodás minden olyan rendelkezése, amely az 1. mellékletben szereplő adott megállapodásra vonatkozik, szintén hatályát veszti.

(2) Abban az esetben, ha az 1. mellékletben felsorolt összes megállapodás hatályát veszti, ez a megállapodás is hatályát veszti.

FENTIEK HITELELŰL, alulírott, erre kellően feljogosított meghatalmazottak aláírták ezt a megállapodást.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-nyolcadik év február havának huszonötödik napján, két-két eredeti példányban angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén és arab nyelven.

За Европейската общност
 Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen




عن المجتمع الأوروبي

За Хашемитското кралство Йордания
 Por el Reino Hachemí de Jordania
 Za Jordánské hášimovské království
 For Det Hashemitiske Kongerige Jordan
 Für das Haschemitische Königreich Jordanien
 Jordaania Hašimiidi Kuningriigi nimel
 Για το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας
 For the Hashemite Kingdom of Jordan
 Pour le Royaume hachémite de Jordanie
 Per il Regno Hashemita di Giordania
 Jordānijas Hāšimītu Karalistes vārdā
 Jordanijos Hašimitų Karalystės vardu
 A Jordán Hasimita Királyság részéről
 Ghar-Renju Haxemit tal-Ġordan
 Voor het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië
 W imieniu Jordańskiego Królestwa Haszymidzkiego
 Pelo Reino Hachemita da Jordânia
 Pentru Regatul Haşemit al Iordaniei
 Za Jordánske hášimovské královstvo
 Za Hašemitsko kraljevino Jordanijo
 Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan puolesta
 För Hashemitiska konungariket Jordanien



عن المملكة الأردنية الهاشمية

1. MELLÉKLET

A megállapodás 1. cikkében említett megállapodások jegyzéke

a) A Jordán Hasimita Királyság és az Európai Közösség tagállamai között létrejött kétoldalú légiközlekedési megállapodások, amelyeket e megállapodás aláírásának napján már megkötöttek, aláírtak és/vagy ideiglenesen alkalmaznak

— Az Osztrák Köztársaság kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között létrejött légiközlekedési megállapodás, amelyet 1976. június 16-án írtak alá Bécsben (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Ausztria megállapodás);

módosítva az 1993. május 23-i és július 8-i jegyzékváltással;

kiegészítve az Ammanban 1997. október 29-én kelt titkos egyetértési nyilatkozattal.

— A Belga Királyság kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között a területeik közötti és azokon túli menetrendszerű légiközlekedési szolgáltatásokról létrejött megállapodás, amelyet 1960. október 19-én írtak alá Ammanban (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Belgium megállapodás).

kiegészítve az Ammanban 1994. szeptember 15-én kelt titkos egyetértési nyilatkozattal.

— A Bolgár Köztársaság kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között a területeik közötti és azokon túli légiközlekedési szolgáltatásokról létrejött megállapodás, amelyet 2001. augusztus 25-én írtak alá Szófiában (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Bulgária megállapodás).

— A Ciprusi Köztársaság és a Jordán Hasimita Királyság között a menetrendszerű kereskedelmi légi közlekedésről létrejött megállapodás, amelyet Ammanban, 1967. április 23-án írtak alá (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Ciprus megállapodás).

— A Cseh Köztársaság és a Jordán Hasimita Királyság között a légi szolgáltatásokról létrejött megállapodás, amelyet 1997. szeptember 20-án írtak alá Ammanban (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Cseh Köztársaság megállapodás).

— A Dán Királyság kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között a területeik közötti és azokon túli menetrendszerű légiközlekedési szolgáltatásokról létrejött megállapodás, amelyet 1961. december 7-én írtak alá Ammanban (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Dánia megállapodás).

— A Finn Köztársaság kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között a területeik közötti légiközlekedési szolgáltatásokról létrejött megállapodás, amelyet 1978. április 11-én írtak alá Helsinkiben (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Finnország megállapodás).

— A Francia Köztársaság és a Jordán Hasimita Királyság között létrejött, a légi szolgáltatásokról szóló megállapodás, amelyet 1966. április 30-án írtak alá Ammanban (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Franciaország megállapodás);

kiegészítve a Párizsban 2000. november 16-án aláírt egyetértési nyilatkozattal.

— A Németországi Szövetségi Köztársaság és a Jordán Hasimita Királyság között létrejött légiközlekedési megállapodás, amelyet 1970. január 29-én írtak alá Bonnban (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Németország megállapodás).

— A Görög Királyság és a Jordán Hasimita Királyság között létrejött, a menetrendszerű kereskedelmi légi szolgáltatásokról szóló megállapodás, amelyet 1967. április 17-én írtak alá Athénban (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Görögország megállapodás).

— Az Írország kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között létrejött légiközlekedési megállapodás, amelyet 1998. március 19-én parafáltak (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Írország megállapodás).

— Az Olasz Köztársaság kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között a menetrendszerű légitársasági szolgáltatások létrehozásáról és működtetéséről szóló megállapodás, amelyet 1980. március 28-án írtak alá Rómában (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Olaszország megállapodás);

együttes olvasatban az 1978. június 25-én kelt titkos egyetértési nyilatkozattal;

módosítva az 1996. július 12-i és szeptember 11-i jegyzékváltással.

— A Luxemburgi Nagyhercegség kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között a területeik közötti és azokon túli menetrendszerű légitársasági szolgáltatások létrehozásáról és működtetéséről szóló megállapodás, amelyet 1962. április 9-én írtak alá Ammanban (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Luxemburg megállapodás).

— A Málta kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között a területeik közötti és azokon túli légi szolgáltatásokról szóló megállapodás tervezete, amelyet parafáltak és az 1999. szeptember 28-án Ammanban kelt egyetértési nyilatkozathoz C függelékként csatoltak (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Málta megállapodástervezet).

— A Holland Királyság kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között a területeik közötti és azokon túli menetrendszerű légitársasági szolgáltatások létrehozásáról és működtetéséről szóló megállapodás, amelyet 1961. augusztus 24-én írtak alá Ammanban (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Hollandia megállapodás).

— A Lengyel Köztársaság és a Jordán Hasimita Királyság között létrejött, a légi szolgáltatásokról szóló megállapodás, amelyet 1993. november 22-én írtak alá Ammanban (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Lengyelország megállapodás).

— A Portugália kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között létrejött légitársasági megállapodás, amelyet parafáltak és az 1982. január 29-én Lisszabonban aláírt egyetértési nyilatkozathoz függelékként csatoltak (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Portugália megállapodástervezet).

— A Román Szocialista Köztársaság kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között létrejött, a polgári légi közlekedésről szóló megállapodás, amelyet 1975. szeptember 17-én írtak alá Bukarestben (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Románia megállapodás).

— A Spanyol Királyság kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között létrejött légitársasági megállapodás, amelyet 1977. május 18-án írtak alá Madridban (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Spanyolország megállapodás).

— A Svéd Királyság kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között a területeik közötti és azokon túli menetrendszerű légitársasági szolgáltatások létrehozásáról szóló megállapodás (amelyet 1961. január 9-én írtak alá (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Svédország megállapodás).

— A Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között a területeik közötti és azokon túli légitársasági szolgáltatásokról létrejött megállapodás, amelyet 1969. augusztus 9-én írtak alá Ammanban (a továbbiakban a 2. mellékletben a Jordánia–Egyesült Királyság megállapodás).

— A Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között a légitársasági szolgáltatásokról létrejött megállapodás tervezete, amelyet az 1995. július 13-án Ammanban aláírt egyetértési nyilatkozat függelékként parafáltak és csatoltak a nyilatkozathoz (a továbbiakban a 2. mellékletben a felülvizsgált Jordánia–Egyesült Királyság megállapodástervezet).

b) Légitársasági megállapodások és egyéb szerződések, amelyeket Jordánia és az Európai Közösség tagállamai parafáltak vagy írtak alá, és amelyek e megállapodás aláírásának napján még nem léptek hatályba, és amelyeket nem alkalmaznak ideiglenesen

[szándékosan üresen hagyva]

2. MELLÉKLET

Az 1. mellékletben felsorolt megállapodásokban szereplő és a megállapodás 2–5. cikkében említett cikkek jegyzéke

a) Tagállam általi kijelölés:

- a Jordánia–Ausztria megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Belgium megállapodás 2. cikke,
- a Jordánia–Bulgária megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Ciprus megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Cseh Köztársaság megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Dánia megállapodás 2. cikke,
- a Jordánia–Finnország megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Németország megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Görögország megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Írország megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Olaszország megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Málta megállapodástervezet 3. cikke,
- a Jordánia–Hollandia megállapodás 2. cikke,
- a Jordánia–Lengyelország megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Portugália megállapodástervezet 3. cikke,
- a Jordánia–Románia megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Spanyolország megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Svédország megállapodás 2. cikke,
- a Jordánia–Egyesült Királyság megállapodás 3. cikke,
- a felülvizsgált Jordánia–Egyesült Királyság megállapodástervezet 4. cikke.

b) Az engedélyek és jogosítványok megtagadása, visszavonása, felfüggesztése vagy korlátozása:

- a Jordánia–Ausztria megállapodás 4. cikke,
- a Jordánia–Belgium megállapodás 5. cikke,
- a Jordánia–Bulgária megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Ciprus megállapodás 6. cikke,
- a Jordánia–Cseh Köztársaság megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Dánia megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Finnország megállapodás 3. és 4. cikke,
- a Jordánia–Franciaország megállapodás 6. cikke,

- a Jordánia–Németország megállapodás 4. cikke,
 - a Jordánia–Görögország megállapodás 6. cikke,
 - a Jordánia–Írország megállapodás 3. cikke,
 - a Jordánia–Olaszország megállapodás 3. cikke,
 - a Jordánia–Luxemburg megállapodás 5. cikke,
 - a Jordánia–Málta megállapodástervezet 4. cikke,
 - a Jordánia–Hollandia megállapodás 5. cikke,
 - a Jordánia–Lengyelország megállapodás 3. cikke,
 - a Jordánia–Portugália megállapodástervezet 3. és 4. cikke,
 - a Jordánia–Románia megállapodás 4. cikke,
 - a Jordánia–Spanyolország megállapodás 4. cikke,
 - a Jordánia–Svédország megállapodás 3. cikke,
 - a Jordánia–Egyesült Királyság megállapodás 4. cikke,
 - a felülvizsgált Jordánia–Egyesült Királyság megállapodástervezet 5. cikke.
- c) Szabályozási ellenőrzés:
- a Jordánia–Málta megállapodástervezet 7. cikke.
- d) A repülőgép-üzemanyagra kivetett illetékek:
- a Jordánia–Ausztria megállapodás 8. cikke,
 - a Jordánia–Belgium megállapodás 3. cikke,
 - a Jordánia–Bulgária megállapodás 9. cikke,
 - a Jordánia–Ciprus megállapodás 7. cikke,
 - a Jordánia–Cseh Köztársaság megállapodás 8. cikke,
 - a Jordánia–Dánia megállapodás 4. cikke,
 - a Jordánia–Finnország megállapodás 5. cikke,
 - a Jordánia–Franciaország megállapodás 3. cikke,
 - a Jordánia–Németország megállapodás 6. cikke,
 - a Jordánia–Görögország megállapodás 7. cikke,
 - a Jordánia–Írország megállapodás 13. cikke,
 - a Jordánia–Olaszország megállapodás 5. cikke,
 - a Jordánia–Luxemburg megállapodás 3. cikke,
 - a Jordánia–Málta megállapodástervezet 5. cikke,
 - a Jordánia–Hollandia megállapodás 3. cikke,

- a Jordánia–Lengyelország megállapodás 8. cikke,
- a Jordánia–Portugália megállapodástervezet 6. cikke,
- a Jordánia–Románia megállapodás 8. cikke,
- a Jordánia–Spanyolország megállapodás 5. cikke,
- a Jordánia–Svédország megállapodás 4. cikke,
- a Jordánia–Egyesült Királyság megállapodás 5. cikke,
- a felülvizsgált Jordánia–Egyesült Királyság megállapodástervezet 8. cikke.

e) Viteldíjak az Európai Közösségen belül:

- a Jordánia–Ausztria megállapodás 10. cikke,
 - a Jordánia–Belgium megállapodás 6. cikke,
 - a Jordánia–Bulgária megállapodás 11. cikke,
 - a Jordánia–Ciprus megállapodás 10. cikke,
 - a Jordánia–Cseh Köztársaság megállapodás 10. cikke,
 - a Jordánia–Dánia megállapodás 7. cikke,
 - a Jordánia–Finnország megállapodás 8. cikke,
 - a Jordánia–Franciaország megállapodás 16. cikke,
 - a Jordánia–Németország megállapodás 9. cikke,
 - a Jordánia–Görögország megállapodás 9. cikke,
 - a Jordánia–Írország megállapodás 7. cikke,
 - a Jordánia–Olaszország megállapodás 8. cikke,
 - a Jordánia–Luxemburg megállapodás 6. cikke,
 - a Jordánia–Málta megállapodástervezet 10. cikke,
 - a Jordánia–Hollandia megállapodás 6. cikke,
 - a Jordánia–Lengyelország megállapodás 10. cikke,
 - a Jordánia–Portugália megállapodástervezet 9. cikke,
 - a Jordánia–Románia megállapodás 7. cikke,
 - a Jordánia–Spanyolország megállapodás 11. cikke,
 - a Jordánia–Svédország megállapodás 7. cikke,
 - a Jordánia–Egyesült Királyság megállapodás 8. cikke,
 - a felülvizsgált Jordánia–Egyesült Királyság megállapodástervezet 7. cikke.
-

3. MELLÉKLET

A megállapodás 2. cikkében említett egyéb államok jegyzéke

- a) Az Izlandi Köztársaság (az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás értelmében);
 - b) A Liechtensteini Hercegség (az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás értelmében);
 - c) A Norvég Királyság (az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás értelmében);
 - d) A Svájci Államszövetség (az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti légi közlekedési megállapodás értelmében).
-